



Ministry of Social Affairs and  
Employment

# Nou în Olanda

*Pentru lucrătorii  
europeni*





Veniți din Uniunea Europeană, Liechtenstein, Norvegia, Islanda, Croația sau Elveția? Și vreți să lucrați și să locuiți în Olanda? Atunci această broșură este pentru dvs.

În această broșură vi se explică ceea ce trebuie să faceți din momentul în care ați ajuns în Olanda. Care sunt drepturile și obligațiile dumneavoastră în calitate de angajat sau antreprenor. Și cu ce reguli și practici o să vă confrunțați în cazul în care locuiți în Olanda.

Încercăm să oferim cât se poate de multe informații în broșură. Vreți să aflați mai multe despre ceva anume? Vă rugăm să verificați pagina de internet în care se află acel subiect. Citiți broșura on-line? Atunci trebuie să faceți doar clic pe link-ul respectiv. Puteți apela, de asemenea, și numărul de telefon de la acel subiect.

Vă rugăm să rețineți că cele mai multe site-uri (pagini de Internet) sunt în limba olandeză. Oferă site-ul, de asemenea, și informații într-o altă limbă? Atunci acest lucru este menționat întotdeauna. Sunați la unul dintre numerele de telefon? De multe ori, este posibil să vi se vorbească și în limba engleză.

În caz de urgență, puteți contacta, de asemenea, și ambasada țării dumneavoastră din Olanda.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Ce trebuie să faceți imediat</b>	<b>4</b>
Hotărâți cât timp veți sta în Olanda	5
Înregistrarea ca rezident temporar (nerezident) în Olanda	5
Înregistrarea ca rezident (cetățean) al Olandei	5
Veți obține un cod numeric personal CNP (BSN)	5
Obținerea unei case de locuit	5
Încheierea unei asigurări de sănătate	6
Ajutor și consiliere în propria limbă?	6
<b>Munca în Olanda</b>	<b>7</b>
De ce anume aveți nevoie pentru a lucra în Olanda?	8
Diplome dintr-o altă țară	8
Condițiile de muncă	8
Contractul individual de muncă	8
Statul de plată	8
CAO	8
Salariul minim pe economie	9
Programul de lucru	9
Condițiile de siguranță la locul de muncă	9
Este angajatorul dumneavoastră de încredere?	9
Returnare impozit	10
Vă îmbolnăviți sau deveniți inapt pentru muncă?	10
Ce face un sindicat (vakbond)?	11
Munca în calitate de lucrător independent	11
<b>Condițiile de viață în Olanda</b>	<b>13</b>
Învățarea limbii olandeze	14
Carte de identitate sau pașaport	14
DigiD	14
Căutarea unei locuințe	15
Conducerea unui vehicul în Olanda	16
Transportul public în Olanda	16
Copiii	17
Asigurarea de sănătate	18
Îngrijirea medicală	19
Taxe	19
Subvenții și compensări	19
Inegalitate de tratament sau discriminarea	20
<b>Mai multe informații și asistență</b>	<b>21</b>



**Ce trebuie să  
faceți imediat**

## Hotărâți cât timp veți sta în Olanda

### Stați mai mult de patru luni de zile?

Atunci înregistrați-vă ca rezident (cetățean) al Olandei. Acest lucru îl puteți face la primărie în localitatea în care locuiți.

### Vreți să stați mai puțin de patru luni?

Atunci înregistrați-vă ca rezident temporar (nerezident) al Olandei.



**Rețineți: ați întârziat cu înscrierea?** S-ar putea să trebuiască să plătiți o amendă. Aceasta poate să ajungă până la € 325. Pentru mai multe informații sunați Rijksoverheid (guvernul): **1400** sau + **31-77-4656767**.

## Înregistrarea ca rezident temporar (nerezident) în Olanda

Acest lucru se poate face la 19 birouri în municipiile Alkmaar, Almelo, Amsterdam, Breda, Haga, Doetinchem, Eindhoven, Groningen, Goes, Heerlen, Leeuwarden, Leiden, Nijmegen, Rotterdam, Terneuzen, Utrecht, Venlo, Westland și Zwolle. Pentru aceasta aveți nevoie doar de un act de identitate valabil.



**Rețineți: Rămâneți totuși mai mult de patru luni?** Comunicați acest lucru direct. Acest lucru îl faceți la primărie în localitatea în care locuiți. Astfel deveniți rezident (cetățean) al Olandei.

## Înregistrarea ca rezident (cetățean) al Olandei

Acest lucru îl faceți la primărie, în localitatea în care locuiți. Acest lucru trebuie făcut în termen de 5 zile de la prima dvs. zi în Olanda. Înregistrarea este gratuită. Trebuie să meargă cu dvs. toți membrii de familie care locuiesc cu dvs.

### Ce acte vă trebuie la primărie?

- Pentru fiecare membru al familiei dvs.: pașaportul valabil sau cartea de identitate valabilă.
- Contractul de închiriere al locuinței sau contract de cumpărare a casei dvs. în Olanda.
- Documente importante din țara dvs. de origine. De exemplu, certificatul de naștere sau certificatul de căsătorie.

### În cazul în care locuiți la cineva în casă?

Această persoană trebuie să declare în scris că dvs. locuiți acolo în casă. Aduceți și o copie a dovezii lui / ei de identitate.

## Veți obține un cod numeric personal CNP (BSN)

După înscrierea d-voastră ca locuitor sau rezident temporar, veți primi BSN (codul numeric personal, CNP). Veți avea nevoie de el, de exemplu, pentru:

- munca.
- contul de munca.
- medicul de familie sau spital.
- scoala copiilor d-voastră.

## Obținerea unei case de locuit

Aveți nevoie de o adresă rezidențială. Numai atunci vă puteți înregistra la primărie. Citiți mai multe la: [A locui în Olanda](#).

### Vă mutați?

- Vă mutați într-o altă localitate? Atunci trebuie să transmiteți noua adresă la noua primărie. Acest lucru se poate face prin intermediul site-ului primăriei. Nu aveți nevoie să vă înregistrați din nou.
- Vă mutați într-o altă locuință în aceeași localitate? Atunci trebuie să transmiteți noua adresă la primărie.
- Vă întoarceți înapoi în țara de origine?
  - Ca rezident / cetățean al Olandei: Trebuie să anunțați acest lucru la primărie.
  - Ca nerezident / rezident temporar al Olandei: atunci nu trebuie să faceți nimic.

Vă păstrați codul numeric personal. Dacă reveniți în Olanda nu mai trebuie să cereți un nou cod numeric personal. Deveniți din nou rezident al Olandei? Atunci trebuie să vă înregistrați din nou la primărie.

## Încheierea unei asigurări de sănătate

O asigurare de sănătate olandeză este obligatorie. Asta chiar dacă aveți deja o asigurare de sănătate în țara dumneavoastră de origine.

Asigurare va plăti toate costurile pentru medicul de familie. Și o parte din costurile pentru medicamente și spital. Citiți mai mult despre acest lucru la [Asigurarea de sănătate](#).



### Rețineți: Nu încheiați nicio asigurare de sănătate?

Atunci veți fi amendat. Și dvs. va trebui să plătiți toate costurile de îngrijire medicală. Pentru mai multe informații, sunați la numărul de Zorgverzekeringslijn (Asigurări de Sănătate) **0800-6464644** sau **+ 31-88-9006960**. Sau citiți [zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad](http://zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad).



### Aveți nevoie de un permis de ședere?

#### ✘ Nu: dacă sunteți un cetățean din:

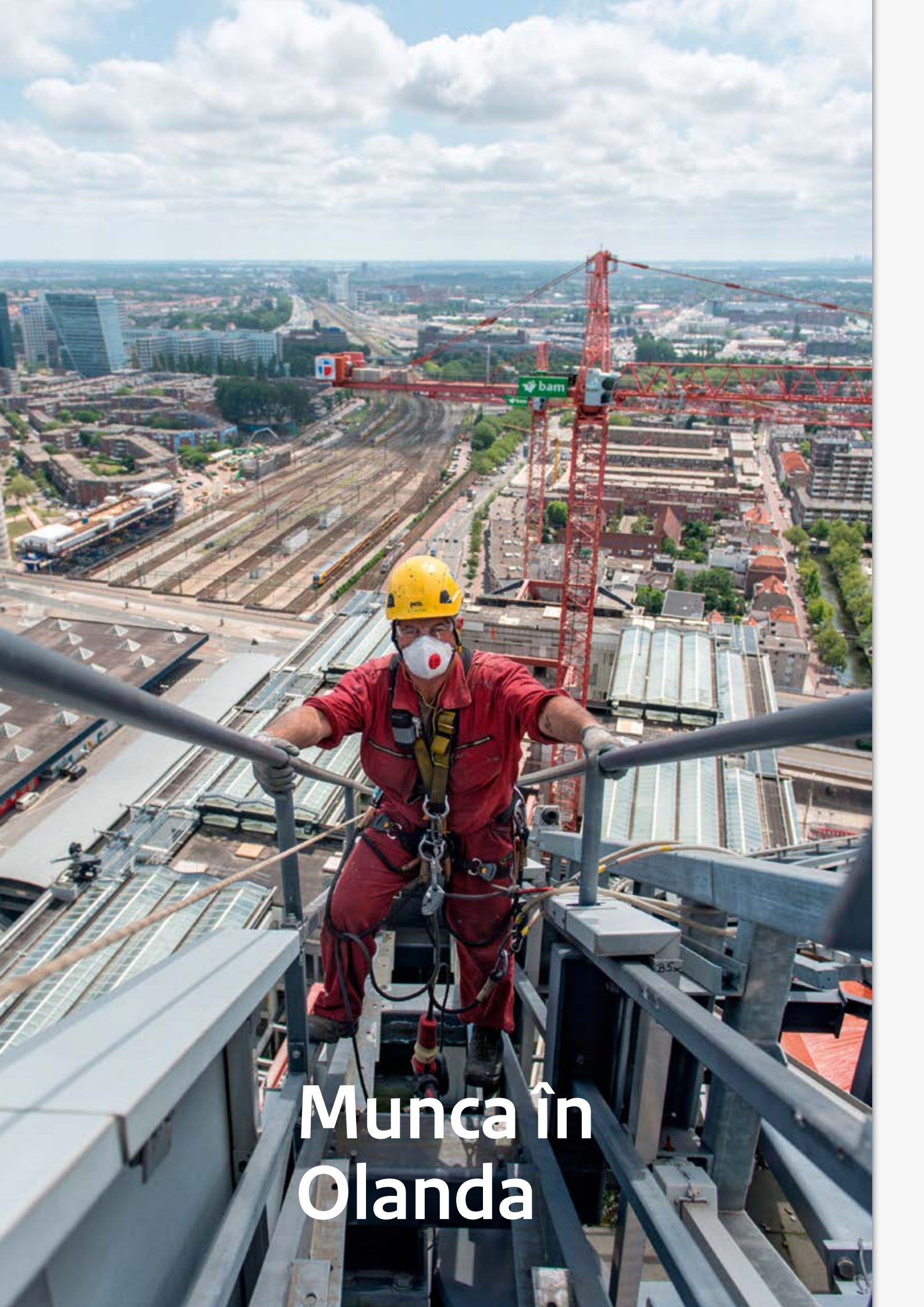
- O țară a UE (Uniunea Europeană).
- Liechtenstein.
- Norvegia.
- Islanda.
- Elveția.



**✓ Da: dacă aveți cetățenia altei țări.** De exemplu: o țară din Africa sau Asia. Atunci trebuie să cereți permis de ședere la IND (Immigratie- en Naturalisatiedienst, Imigrare și Naturalizare). Uitați-vă pe [ind.nl](http://ind.nl).

## Ajutor și consiliere în propria limbă?

- Luați legătura cu ambasada dvs. din Olanda. Pe [rijksoverheid.nl/onderwerpen/ambassades-consulaten-en-overige-vertegenwoordigingen/inhoud](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/ambassades-consulaten-en-overige-vertegenwoordigingen/inhoud) sunt notate toate țările care au o ambasadă în Olanda.



Munca în  
Olanda

## De ce anume aveți nevoie pentru a lucra în Olanda?

### Codul numeric personal (BSN)

În cazul în care doriți să lucrați în Olanda, aveți nevoie de un CNP (cod numeric personal, BSN). Acesta îl veți primi la înscriere. Citiți mai multe la [CNP](#).

### Obligația de identificare

În Olanda trebuie să fiți întotdeauna în măsură să vă identificați. Deci și la locul muncă. Angajatorul dumneavoastră are voie să facă, de asemenea, o copie a actului dvs. de identitate. Dar angajatorul dvs. nu are voie să rețină actul dvs. de identitate.

### Un cont bancar olandez

Angajatorul dumneavoastră trebuie să vă plătească salariul prin contul bancar. O parte din salariu se poate plăti în numerar sau în natură. Acest lucru este permis numai pentru salariul mai mare decât salariul minim pe economie care este valabil pentru vârsta dvs.

Este de asemenea permis și un cont bancar în țara de origine. Dar atunci va dura mai mult până salariul dvs. va ajunge în cont

## Diplome dintr-o altă țară

Ați urmat un studiu într-o altă țară? Ați obținut o diplomă? Sau ați avut un loc de muncă pentru care a trebuit să urmați un curs sau o pregătire specială? Diploma sau certificatul dvs. nu este în mod automat valabil în Olanda. Puteți contacta Nuffic din Haga și SBB în Zoetermeer.

- Apelați la Nuffic: 070-4260260. Sau uitați-vă la [epnuffic.nl/en/diploma-recognition](http://epnuffic.nl/en/diploma-recognition).
- Apelați la SBB (Stichting Samenwerking Beroepsonderwijs Bedrijfsleven): 088-3380000. Sau uitați-vă la [s-bb.nl/en](http://s-bb.nl/en).

## Condițiile de muncă

Nu începeți niciodată munca la locul de muncă fără să știți care sunt condițiile dumneavoastră de lucru.

### Condițiile de muncă de bază

În Olanda toți cei care lucrează au dreptul la aceleași condiții de muncă de bază. Acestea sunt stabilite în diferite legi olandeze.

Condițiile de bază sunt, de exemplu:

- Salariul minim legal.
- Zilele de concediu.
- Plata concediului.
- Plata a 70% din salariu în timpul concediului medical.
- Concediu de maternitate.

### Condițiile de muncă suplimentare

De cele mai multe ori angajatorul dvs. are un CAO (contract de muncă colectiv). Acolo este menționat de obicei ceea ce s-a stabilit suplimentar. Unii angajatori au, câteodată, propriile lor condiții de muncă.

Condițiile suplimentare includ, de exemplu:

- Un salariu mai mare decât salariul minim.
- Un bonus de sfârșit de an.
- Mai multe zile de vacanță decât minimumul legal.
- Mai mult de 70% din salariu în timpul concediului medical.
- Un contract de leasing.

Mai multe despre [CAO](#).

## Contractul individual de muncă

Încheiați acorduri clare cu privire la condițiile dvs. de muncă. De obicei, acest lucru se stabilește într-un contract de muncă. Dar în Olanda pot fi valabile, de asemenea, și acorduri verbale cu privire la condițiile de angajare.

Dar ce se întâmplă dacă angajatorul dvs. nu a respectat acordurile? Atunci dvs. nu veți avea nicio dovadă. Asigurați-vă întotdeauna de o confirmare scrisă a acestor aranjamente. Acest lucru se poate face, de asemenea, și prin e-mail.

## Statul de plată

Lucrați pentru o companie olandeză? Atunci veți primi un stat de plată. Acolo sunt notificate, de exemplu:

- Salariul brut
- Taxe și impozite care sunt reținute de angajatorul dvs. De exemplu: impozitele pe salariu.
- Salariul net. Aceasta este salariul dvs. brut, dar fără taxele și contribuțiile plătite – salariul "în mână".
- Câte ore ați lucrat. De exemplu: 32 de ore pe săptămână.
- Perioada pentru care sunteți plătit. De exemplu, în luna iulie.

## CAO

Majoritatea angajatorilor au un CAO (contract colectiv). În contractele colective sunt stabilite condițiile de muncă. Acestea sunt acorduri între angajatori și angajați. Un angajator trebuie să se conformeze și să le respecte.

Un acord colectiv se poate abate de la regimul de reglementare. Dar numai dacă este în favoarea angajaților. Nu se poate să primiți mai puțin decât salariul minim legal. Dar mai mult este posibil.

Vreți să știți dacă angajatorul dvs. are un contract colectiv?

Adresați-vă angajatorului sau sindicatului. Consultați pentru asta

[Ce face un sindicatul?](#)



## Salariul minim pe economie

Olanda are un salariu minim pe economie legal și o alocația minimă de vacanță. Angajatorul dumneavoastră poate să plătească mai mult. Dar nu mai puțin. Pentru mai multe informații consultați [rijksoverheid.nl/onderwerpen/minimumloon](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/minimumloon) sau [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl).

Nu se admit scăderi și rețineri din salariul minim pe economie, exceptând sumele reținute pentru costurile legate de cazare și asigurare de sănătate. Acest lucru este posibil numai dacă l-ați împuternicit în scris pe angajator să rețină sumele. Pentru cazare se poate reține maxim 25% din salariul minim pe economie aplicabil în cazul dvs.



**Rețineți: are angajatorul dumneavoastră un contract colectiv?** Atunci trebuie să primiți întotdeauna salariul convenit în contractul colectiv. Nu are angajatorul dvs. un contract colectiv? Atunci trebuie să primiți întotdeauna cel puțin salariul minim pentru vârsta dvs. Primiți mai puțin decât salariul conform contractului colectiv? Vă rugăm să contactați sindicatul. Primiți mai puțin decât salariul minim? Sunați la Inspectie SZW: **0800-5151** sau **+ 31-70-335678**. Consultați [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl).

## Programul de lucru

În Olanda există norme juridice cu privire la orele de lucru. Acestea se aplică tuturor, chiar dacă proveniți dintr-o altă țară. Aceste reguli sunt notificate în Arbeidstijdenwet.

### Programul de lucru în cadrul convenției colective

Fiecare angajator trebuie să respecte orele de lucru (Arbeidstijdenwet). Contractul colectiv al angajatorului poate cuprinde și reguli suplimentare. Și dvs. puteți stabili, de asemenea, și anumite aranjamente cu angajatorul. De exemplu: în acordul colectiv scrie că trebuie să lucrați 36 de ore pe săptămână. Dar dvs. puteți stabili cu angajatorul să lucrați 32 de ore. Acest lucru este posibil.

### Ore suplimentare

Lucrați mai mult decât orele stabilite în contract? Acestea sunt ore suplimentare. De obicei sunteți plătit mai mult pentru orele suplimentare.

### Munca în timpul zilei

Nu aveți voie să lucrați mai mult de 48 de ore pe săptămână. Ocazional este posibil să lucrați până la 60 de ore pe săptămână. Și pe zi aveți voie să lucrați până la 12 ore. Între aceste ore aveți dreptul la pauze.

### Munca în timpul nopții

Efectuați muncă noaptea? Nu aveți voie să lucrați mai mult de 40 de ore pe săptămână. Pentru mai multe informații consultați: [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl).

## Condițiile de siguranță la locul de muncă

Aveți dreptul la un loc de muncă sigur și sănătos. Uneori trebuie să purtați echipament de protecție. De exemplu: o cască sau ochelari de protecție. Angajatorul dumneavoastră trebuie să vă dea acest echipament protecție. Gratis.

Lucrați pe un șantier de construcții sau în horticultură? Sau lucrați cu substanțe periculoase? De exemplu: azbest sau substanțe chimice? Atunci există reguli speciale pentru securitatea și sănătatea dumneavoastră. Consultați [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl) sau [arboportaai.nl](http://arboportaai.nl). Puteți contacta, de asemenea, și sindicatul sau asociația profesională pentru angajator.

## Este angajatorul dumneavoastră de încredere?

### Lucrați printr-o agenție de plasare?

Verificați dacă agenția de plasare:

- este înregistrată la KvK (Kamer van Koophandel, Camera de Comerț). Puteți verifica prin [kvk.nl](http://kvk.nl). Sau sunați la 0900-1234567 (0,70 € pe minut).
- deține un certificat de la SNA (Stichting Normering Arbeid, Fundația pentru Standarde de Muncă). Puteți verifica prin [normeringarbeid.nl/en](http://normeringarbeid.nl/en).
- a fost amendată. Puteți verifica prin [sncu.nl](http://sncu.nl).
- este membră a unei asociații comerciale. Aceasta controlează dacă membrii săi respectă convenția colectivă. Si pun, de asemenea, condiții referitoare la calitatea membrilor lor:
  - Apelați ABU (Algemene Bond Uitzendondernemingen, Asociația Generală a Agențiilor temporare de muncă) 020-6558255. Sau consultați [abu.nl](http://abu.nl).
  - Apelați NBBU: 033-4760200. Sau consultați [nbbu.nl](http://nbbu.nl).

### Aveți un angajator olandez?

Verificați dacă angajatorul:

- este înregistrat la KvK (Kamer van Koophandel, Camera de Comerț). Asta se poate prin [kvk.nl](http://kvk.nl). Sau sunați 0900-1234567 (0,70 € pe minut)
- deține un contract colectiv. Angajatorul dumneavoastră trebuie să respecte acordurile din acel CAO. Pentru aceasta puteți apela un sindicat (uita-te la **Ce face un sindicat**). Sau Rijksoverheid (guvernul): 1400 sau + 31-77-4656767.

### Aveți un angajator străin?

Si un angajator străin trebuie să respecte principalele prevederi legale din Olanda. Cum ar fi: legislația privind salariul minim, orele sau condițiile de muncă. Și dacă există un contract colectiv, aceasta se aplică și angajatorului străin. Adresați-vă la Juridisch Loket (Birou de asistență juridică) pentru ajutor sau consiliere. Apelați pentru acest lucru 0900-8020.



**Rețineți: Angajatorul dvs. străin trebuie să plătească Belastingdienst (autoritățile fiscale) impozitele pe salariu pentru dvs.** Nu face angajatorul dvs. asta? Atunci dvs. nu aveți dreptul la WW (werkloosheidsuitkering) (ajutor de șomaj) dacă veți ajunge șomer. Sau la Ziektewetuitkering (ajutor de boală) dacă vă veți îmbolnăvi. Puteți verifica la Belastingdienst (autoritățile fiscale). Sunați pentru Belastingtelefoon Buitenland (Linia fiscală pentru angajatori străini): **055-5385385**. Veți avea nevoie de **CPN codul numeric personal (BSN)**.

## Returnare impozit

În calitate de angajat, sau dacă primiți un ajutor social, trebuie să plătiți impozit în cazul în care:

- Belastingdienst (autoritățile fiscale) vă cere acest lucru.
- ați efectuat o muncă plătită fără ca Belastingdienst (autoritățile fiscale) să știe acest lucru.
- dețineți capital.

Sunteți antreprenor/ lucrător independent? Atunci trebuie să plătiți întotdeauna impozit. Acest lucru se poate face și retroactiv. Mai multe la: **Munca în calitate de contractant independent**. Ca antreprenor sunteți obligat să depuneți anual declarația de impozit către Belastingdienst (autoritățile fiscale). Acolo precizați cât ați câștigat.

Declarația de impozit se depune întotdeauna până la 1 mai. Pentru mai multe informații sunați la Belastingtelefoon (Telefon informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [belastingdienst.nl/english](https://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](https://belastingdienst.nl/deutsch).

### Vă pierdeți serviciul?

Poate aveți dreptul la ajutor de șomaj (WW, werkloosheidsuitkering). Există reguli pentru aceasta:

- Nu trebuie să fie vina dvs. că ați pierdut munca.
- Dvs. trebuie să fi lucrat în ultimele 36 de săptămâni, cel puțin 26 de săptămâni.
- Sunteți obligat să căutați un alt loc de muncă.

Pentru mai multe informații apelați UWV (agenția care plătește ajutorul): 0900-9294 (€ 0,04 pe minut, cu o taxă de conectare de 0,045 €). Sau consultați [www.nl/particulieren/internationaal/werken-in-nederland](https://www.nl/particulieren/internationaal/werken-in-nederland).

## Vă îmbolnăviți sau deveniți inapt pentru muncă?

### Plata în continuare a salariilor

Atunci angajatorul dvs. trebuie să continue să plătească salariul dumneavoastră. Aceasta este de obicei de 70% din salariu. De multe ori nu se va plăti pentru primele două zile.

### WIA

Sunteți bolnav de mai mult de 2 ani? Atunci vă încadrați în WIA (Legea Muncii și Venitului în funcție de capacitatea de prestare a muncii-ajutor de invaliditate). UWV (Instituația executivă a asigurărilor angajaților) va verifica atunci cât anume mai puteți lucra. Și dacă aveți dreptul la ajutor de invaliditate.

### Ziektewet (Legea referitoare la indemnizația de boală)

Lucrați pentru o agenție de plasare? Si nu s-a stabilit nici un contract de muncă definitiv? Atunci veți primi un ajutor de boală prin Legea referitoare la boală.

Pentru mai multe informații despre Ziektewet (Legea referitoare la boală) și ajutor de invaliditate) consultați [uwv.nl](https://www.uwv.nl).

### Boala și concedierea

Angajatorul dvs. nu va poate concedia atunci când sunteți bolnav. Decât cu excepția cazului în care:

- sunteți încă în perioada dvs. de probă.
- sunteți deja de doi ani bolnav.
- sunteți concediat pe loc.



Rețineți: cererea unui ajutor social poate duce la situația în care trebuie să părăsiți Olanda. Întrebați IND (Imigrare și Naturalizare, Immigratie- en Naturalisatiedienst) dacă acest lucru este valabil și pentru dvs. Mergeți la unul dintre cele opt birouri IND. Acestea sunt în Amsterdam, Den Bosch, Eindhoven, Hoofddorp, Rotterdam, Rijswijk, Utrecht, Zwolle. Apelați pentru o programare: **088-0430430**. Sau consultați [ind.nl/organisatie/contact/adressen](https://ind.nl/organisatie/contact/adressen).

## Ce face un sindicat (vakbond)?

Un sindicat are grijă ca angajații să obțină ceea ce sunt îndreptățiți să primească. De exemplu: prin a stabili înțelegeri cu angajatorul dumneavoastră într-un contract colectiv. Un sindicat poate ajuta, de asemenea:

- cu întrebări cu privire la contractul colectiv.
- la completarea formularelor declarației de venit pentru fisc.
- cu ajutor legal în caz de probleme.

Este posibil să trebuiască să deveniți membru înainte de a primi ajutor.

Vreți să aflați mai multe despre ceea ce face un sindicat? Întrebați de exemplu, la:

- FNV (Federatie Nederlandse Vakbeweging, Federația Sindicatelor din Olanda). Apelați 088-3680368. Sau consultați [fnv.nl/contact](http://fnv.nl/contact).
- CNV (Christelijk Nationaal Vakverbond, Uniunea Națională Creștină a Sindicatelor). Apelați 030-7511001. Sau consultați [cnv.nl](http://cnv.nl).



### Ajutor la probleme la locul de muncă

- Sunteți plătit cu mai puțin decât salariul minim? Sunați la Inspectie SZW: **0800-5151**.
- Sunteți plătit cu mai puțin decât salariul convenit în contractul colectiv? Contactați sindicatul
- Sunteți salariat temporar și sunteți plătit cu mai puțin decât salariul convenit în contractul colectiv? Apelați SNCU (Fundatia de Respectarea a Contractului de Muncă Colectiv, Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten): **0800-7008**. Bineînțeles că puteți contacta și un sindicat (**Ce face un sindicat?**).
- Trebuie să lucrați mult mai mult decât se prevede în CAO (contractul colectiv de muncă) sau în contractul de muncă? Sunați la Inspectie SZW: **0800-5151** sau consultați [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl).
- Trebuie să prestați muncă periculoasă? Sunați la Inspectie SZW: **0800-5151**.
- Abuzează angajatorul de dvs.? De exemplu: condiții de muncă grele sau periculoase, hărțuire, plată insuficientă sau înșelăciune? Sau vă reține angajatorul dvs. pașaportul? Acest lucru poate fi numit exploatare. Puteți să raportați exploatarea la Inspectie SZW: **0800-5151** sau [inspectieszw.nl](http://inspectieszw.nl). Sau anonim la Meld Misdaad Anoniem (Raport Anonim de infracțiuni): **0800-7000**. Pentru ajutor vă rugăm să sunați la Stichting FairWork (Fundatia FairWork): **020-7600809**.

## Munca în calitate de lucrător independent

Dvs. puteți deveni un antreprenor. Există reguli pentru asta. De exemplu: trebuie să vă înregistrați la KvK (Kamer van Koophandel, Camera de Comerț) și la Belastingdienst (autoritățile fiscale).

### Înregistrați-vă la Kamer van Koophandel (Camera de Comerț)

Trebuie să vă înregistrați la KvK (Kamer van Koophandel, Camera de Comerț). Trebuie mai întâi să faceți o programare. Acest lucru trebuie să fie între o săptămână înainte de începerea afacerii și o săptămână după aceea.

Imediat la înscriere veți primi un număr de BTW (TVA). Pentru aceasta nu trebuie să mergeți separat la Belastingdienst (autoritățile fiscale). Pentru mai multe informații sunați la KvK: 088-5851585. De asemenea, puteți face și o programare pentru o consultație. De asemenea, puteți consulta și [kvk.nl/english/starting-a-business/](http://kvk.nl/english/starting-a-business/). Aici este descris în limba engleză modul în care se face înregistrarea la KvK. Veți găsi de asemenea și o broșură pe care o puteți descărca online.

### Ondernemersplein.nl și Startup.ondernemersplein.nl

Aici veți găsi toate informațiile din partea guvernului olandez referitoare la firme/întreprinderi. De exemplu: cum funcționează taxele și impozitele? De care licență aveți nevoie? Sau cum faci un plan de afaceri?

### Taxe și impozite pentru antreprenori

Normele pentru lucrătorii independenți sunt diferite decât cele pentru salariați sau persoane cu un ajutor social. Câteva exemple:

- ca antreprenor, dvs, trebuie să plătiți BTW - TVA (taxa pe valoarea adăugată), iar ca angajat nu.
- dacă sunteți angajat de o companie, această firmă trebuie să plătească impozitul pe salariu;.
- dacă aceeași companie vă angajează ca lucrător independent, atunci asta nu e necesar.

Dvs. trebuie să comunicați toate lucrările către Belastingdienst (autoritățile fiscale) și să specificați dacă ați lucrat în calitate de lucrător independent sau în calitate de angajat. Este important să depuneți bani deoparte pentru plata impozitelor. Dacă nu plătiți, veți fi amendat. De asemenea, puteți plăti impozit în avans. Nu plătiți dintr-o dată toată suma, ci o parte în fiecare lună. Pentru aceasta, trebuie să solicitați o evaluare provizorie.

Accesați [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch). Puteți apela, de asemenea, Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543.

### Boala sau șomajul

Ca antreprenor nu primiți salariu atunci când sunteți bolnav. De asemenea nu primiți nici WW (ajutor de șomaj) dacă deveniți șomer.



### **EURES vă ajută să găsiți un loc de muncă**

Puteți căuta deja de muncă chiar din țara dvs. de origine. De exemplu, prin intermediul EURES. Prin [europa.eu/eures](https://europa.eu/eures) găsiți informații despre piața muncii din Olanda în propria limbă, posturi de muncă libere, postarea unui CV, viața și munca în Olanda.



### **Ai nevoie de un permis de muncă?**

#### **✗ Nu: dacă sunteți cetățean din:**

- O țară a UE (Uniunea Europeană).
- Liechtenstein.
- Norvegia.
- Islanda.
- Elveția.

**✓ Da: dacă aveți cetățenia altei țări.** De exemplu, o țară din Africa sau Asia. O cerere de autorizație de muncă se face prin intermediul UWV. Consultați [werk.nl/werkvergunning](https://werk.nl/werkvergunning). Sau apelați UWV pe **088-8982070**.



# Condițiile de viață în Olanda

## Ce trebuie să faceți dacă vreți să vă stabiliți aici?

### Învățarea limbii olandeze

Este important să învățați limba olandeză repede. Astfel veți avea mai multe oportunități de a lucra la nivelul dvs. Astfel veți puteți vorbi cu municipalitatea sau cu medicul, precum și la școala copiilor dvs.

Cum se poate învăța limba olandeză? Există mai multe moduri:

#### Cursuri on-line

Puteți, de-altfel, să începeți singur să învățați limba olandeză. Iată câteva exemple cum:

- **Oefenen.nl**. Pentru a exersa limba olandeză. Acest lucru este gratuit.
- **Naarnederland.nl**. Disponibil în peste 30 de limbi străine. Acest lucru este gratuit.
- **NT2taalmenu.nl**. Acest lucru este gratuit.

#### Într-o clasă

Veți învăța împreună cu alți nou-veniți limba olandeză. Puteți împrumuta de la DUO (Dienst Uitvoering Onderwijs, Biroul de Invatamant) bani pentru acest lucru. Insa numai daca urmați cursul într-o instituție cu o marca de calitate. Consultați pentru aceasta [inburgeren.nl/inburgeren-betalen.jsp](http://inburgeren.nl/inburgeren-betalen.jsp) (naturalizare-plata). Si primăriile oferă, uneori, cursuri de limbi străine. Întrebați la primărie dacă acest lucru este posibil și în orașul dvs. De asemenea, puteți căuta singur prin a accesa [taalzoeker.nl](http://taalzoeker.nl) (pagina de limba)

#### Cu un voluntar care vă poate ajuta să învățați limba olandeză

Pentru a învăța olandeza bine trebuie să faceți multe exerciții. Un voluntar de limbaj vă poate ajuta. Îl puteți găsi prin intermediul site-urilor [hetbegintmettaal.nl/integratie/nederlands-leren](http://hetbegintmettaal.nl/integratie/nederlands-leren) și [taalzoeker.nl](http://taalzoeker.nl).

#### Prin angajatorul dvs.

Și pentru angajatorul dumneavoastră este important să vorbiți olandeza bine. Acest lucru oferă siguranță. De asemenea, puteți urma și alte cursuri pentru serviciul dvs. Întrebați prin intermediul angajatorului dumneavoastră dacă puteți participa la un curs de limbă olandeză. Angajatorul dvs. poate obține fonduri pentru acest lucru.

## Carte de identitate sau pașaport

Ca acte de identitate sunt: pașaportul sau actul de identitate europeană. Trebuie să aveți întotdeauna actul de identitate cu dvs. Dar nu toată lumea are dreptul să ceară să i se arate acest act.

#### Când trebuie să arătați actul dvs. de identitate

- Pe stradă. Numai la cererea unui ofițer de poliție sau BOA (Buitengewoon opsporingsambtenaar, agenți operativi)
- În transportul public. Când conductorul, controlorul sau conducătorul vehiculului solicită acest lucru.
- În magazine, bănci și alte clădiri publice. În cazul în care agentul de securitate solicită acest lucru.
- La locul de muncă. În cazul în care angajatorul dumneavoastră, un inspector de la Inspectie SZW sau un inspector de la agenția fiscală (Belastingdienst) solicită acest lucru. Angajatorul dumneavoastră face, de asemenea, întotdeauna și o copie a actului de identitate al dumneavoastră.

Dacă cineva vă cere ID-ul dvs., aveți și dvs. dreptul să solicitați identificarea persoanei respective.

Nu dați niciodată ID-ul dvs. altei persoane.

## DigiD

Aveți nevoie de un DigiD pentru multe lucruri în Olanda. Cu DigiD puteți conecta pe site-urile guvernului și ale serviciilor de asistență medicală. Astfel puteți face și declarația fiscală. Sau puteți aplica pentru subvenția pentru locuința închiriată. Sau faceți o programare la spital. Sau cererile de remitere de taxe de la primarie. Puteți cere DigiD numai dacă sunteți locuitor sau rezident al Olandei. DigiD-ul dvs. îl cereți aici: [digid.nl/aanvragen](http://digid.nl/aanvragen). Pentru acest lucru aveți nevoie de **Cod numeric personal CNP (BSN)**.

## Căutarea unei locuințe

Cei mai mulți oameni care vin în Olanda pentru a lucra, închiriază o casă sau o cameră.

### Închirierea prin intermediul angajatorului sau a agenției dvs. de plasare de muncă

Citiți cu atenție textele cu litere mici. De exemplu: se reține chiria din salariului dvs.? Stabiliți cine va plăti costurile suplimentare în ceea ce privește gazul, electricitatea și apa.

Numai dacă îl împuterniți în scris pe angajator, acesta are dreptul să rețină maxim 25% din salariul minim pe economie aplicabil în cazul dvs. pentru costuri legate de cazare (gazele, curentul electric și apa) pot fi incluse.

### Închirierea unei locuințe de la o agenție imobiliară

Trebuie să vă înscrieți la o agenție imobiliară. Pe site-ul municipalității sunt notate agențiile imobiliare din orașul dvs. Există o locuință disponibilă? Atunci veți fi informat. Chiria se mărește în fiecare an. Există un sistem legal de puncte. Prin aceasta puteți verifica de asemenea și dacă prețul de închiriere este corect. Consultați, de asemenea, și [rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/huurwoning). Sau apelați Rijksoverheid (guvernul): 1400 sau + 31-77-4656767.

### Subvenție pentru chirie

În unele cazuri aveți dreptul la o subvenție la chiria locuinței. Vei primi o sumă lunară cu care vă puteți plăti chiria mai ușor. Subvenție pentru chirie o puteți solicita de la Belastingdienst (autoritățile fiscale). Citiți mai multe la [subventii si compensari](#).

### Închirierea de la o persoană particulară

Un birou de imobiliare nu are de obicei în mod direct o locuință disponibilă. Trebuie să așteptați prea mult timp? Atunci puteți închiria în mod privat. Acolo chiria este de obicei mai mare. Câteodată aveți dreptul la subvenție pentru locuință. De multe ori, de la o persoană particulară închiriați "inclusiv". Aceasta este de obicei chiria, plus costurile de energie (gaz și electricitate). Toate celelalte costuri de trai, trebuie să le plătiți dvs. De exemplu: asigurarea și internetul.

### A locui într-o casă cu alți lucrători migranți

În cazul în care locuiți într-o casă de camping, un parc de vacanță, hotel sau într-o pensiune specială pentru lucrătorii migranți, se aplica reguli speciale. Acestea sunt diferite în fiecare municipiu. De aceea, cereți informații de la primărie.

### Transmiteți adresa dvs. la primărie

Odată ce ați obținut o casă, transmiteți adresa dvs. la primărie. Vă mutați? La **a veti muta?** puteți citi ce trebuie să faceți.

### Cumpărarea unei case

Puteți cumpăra de asemenea o locuință. Nu aveți suficienți bani proprii? Atunci aveți nevoie de un împrumut sau de o ipotecă. Regulile pentru acest situații sunt stricte. Consultați [rijksoverheid.nl/onderwerpen/koopwoning](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/koopwoning). Puteți și apela, de asemenea, la Rijksoverheid (guvernul): 1400 sau + 31-77-4656767. Dobânda pe care o plătiți pe ipotecă este deductibilă din (inkomstenbelasting) impozitul pe venit.

Dvs. trebuie să plătiți taxe suplimentare, dacă aveți o locuință proprietate personală. Asta se numește o valoare noțională de închiriere (eigenwoningforfait). Pentru mai multe informații sunați la Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch).

### Taxe locale în cazul în care dețineți o locuință

Aveți o locuință proprietate personală sau închiriați o casă? Atunci va trebui să plătiți taxe locale:

- cheltuieli de epurare (rioolheffing).
- taxe pentru deșeuri menajere (afvalstoffenheffing).
- OZB impozitul pe proprietate (onroerende zaakbelasting).
- taxa consiliul apelor (waterschapsbelasting).

Taxele locale sunt diferite în fiecare municipiu. Întrebați la primărie cât trebuie să plătiți în orașul dvs.



### Probleme cu locuința

Este chiria prea mare? Consultați [huurcommissie.nl](http://huurcommissie.nl). Acolo veți găsi informații cu privire la cât de mare trebuie să fie chiria și la drepturile dumneavoastră în calitate de chiriaș. Puteți apela, de asemenea, Rijksoverheid (guvernul): **1400** sau + **31-77-4656767**. Casa dvs. nu acordă siguranță? Locuiți cu prea mulți oameni într-o cameră sau o casă? Aveți vreo problemă cu proprietarul casei dvs.? Întrebați la Juridisch Loket (Biroul juridic) ce puteți face. Apelați pentru o programare: **0900-8020**. Sau consultați [juridischloket.nl/wonen/huurwoning](http://juridischloket.nl/wonen/huurwoning).

Are proprietarul casei un certificat de calitate SNF. Atunci luați legătură cu Fundația pentru Stabilirea Normelor de Cazare Flexibilă (SNF) **(013) 594 41 09** sau accesați site-ul [www.snf.nl](http://www.snf.nl).

### Deșeuri

Multe municipalități colectează deșeurile separat. Asta înseamnă că trebuie să dați tot gunoiul separat. Sticlă, hârtie, deșeuri menajere, plastic.

Nu respectați regulile? Atunci puteți fi amendat. Adresați-vă primăriei și întrebați care sunt regulile.

## Conducerea unui vehicul în Olanda

### Permisul de conducere valabil

Vreți să conduceți o mașină în cazul în care locuiți în Olanda? Atunci aveți nevoie de un permis de conducere valabil. Aveți permis de conducere valabil din țara dvs. de origine? Pe acesta îl puteți utiliza până la 10 ani de la data eliberării în țara de origine. După această perioadă trebuie să schimbați permisul la autoritățile locale pentru un permis de conducere olandez. Pentru mai multe informații sunați la RDW (Rijksdienst voor het Wegverkeer, Departamentul de Transport Rutier): 0900-0739 (€ 0,10 pe minut). Sau consultați [rdw.nl/englishinformation](http://rdw.nl/englishinformation).

### Aduceți mașina dvs.

Vă aduceți mașina în Olanda? În cazul în care sunteți locuitor (rezident) puteți alege: vă păstrați numărul de înmatriculare străin sau preferați numărul de înmatriculare olandez.

### Păstrarea numărului de înmatriculare străin:

- Trebuie să plătiți imediat MRB (motorrijtuigenbelasting, impozit pentru autovehicule). Acest lucru se realizează prin intermediul autorităților fiscale. Apelați la Belastingtelefoon Auto (Linia de Informații Fiscale Auto): 0800-0749. Sau consultați [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch) sau [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english).
- Autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie asigurat imediat. Acest lucru se poate face în Olanda sau în țara de origine. Vă asigurați mașina în țara de origine? Atunci trebuie să plătiți mrb și în Olanda și în țara de origine.
- Puteți solicita scutirea bpm. Acest lucru se realizează prin intermediul autorităților fiscale. Apelați la Belastingtelefoon Auto (Linia de Informații Fiscale Auto): 0800-0749. Sau consultați [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch) sau [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english).

### Cereți număr de înmatriculare olandez?

- Trebuie să plătiți imediat MRB. Acest lucru se realizează prin intermediul Belastingdienst (autoritățile fiscale). Apelați la Linia de Informații Fiscale Auto: 0800-0749. Sau consultați [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch) sau [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english).
- Autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie asigurat imediat. Acest lucru poate face în Olanda sau în țara de origine. Vă asigurați mașina în țara de origine? Atunci trebuie să plătiți mrb și în Olanda și în țara de origine.
- Puteți solicita scutirea bpm. Acest lucru se realizează prin intermediul autorităților fiscale. Apelați Belastingtelefoon Auto (Linia de Informații Fiscale Auto): 0800-0749. Sau consultați [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch) sau [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english).
- Ați primit o scutire de la declarația bpm? Apoi puteți cere un număr de înmatriculare olandez de (Rijksdienst voor het Wegverkeer, Departamentul de Transport Rutier). Pentru aceasta trebuie să fi inspectat vehicul. Pentru mai multe informații apel cu RDW: 0900-0739 (€ 0,10 pe minut). Sau consultați [rdw.nl/englishinformation](http://rdw.nl/englishinformation).

### APK (revizia mașinii)

Autoturismele trebuie să fie inspectate obligatoriu privind siguranța și poluarea mediului. Cât de des trebuie făcut acest lucru, depinde de vechimea mașinii, greutatea vehiculului și combustibilul utilizat. Pentru mai multe informații sunați la RDW (Departamentul de Transport Rutier): 0900-0739 (€ 0,10 pe minut). Sau consultați [rdw.nl/englishinformation](http://rdw.nl/englishinformation).

### Excepția pentru mrb

Uneori nu trebuie să plătiți MRB. De exemplu: dacă lucrați pentru o companie străină. Această scutire trebuie să o cereți dvs. Această situație se poate rezolva la Belastingdienst (autoritățile fiscale). Apelați Belastingtelefoon Auto (Linia de Informații Fiscale Auto): 0800-0749. Sau consultați [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch) sau [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english).

## Transportul public în Olanda

Aveți nevoie de un OV chipcard card (card CIP de transport public). Puteți cumpăra acest card în gări și în supermarketuri sau magazine de tutun. De asemenea, puteți să și încărcați cardul acolo. Consultați [ov-chipkaart.nl](http://ov-chipkaart.nl).



## Copiii

Dumneavoastră trebuie să înscrieți copiii la primărie. Și la o școală.

### Școala și învățământul obligatoriu de la 5 la 18 ani

În Olanda copiii pot merge de la vârsta de 4 ani la școala primară. De la 5 ani învățământul este obligatoriu și durează până la vârsta de 18 de ani. Copiii de 13 ani sau mai mari merg, de obicei, la o școală medie. De exemplu: VMBO, HAVO sau VWO. Dvs. puteți alege o școală de preferință. Pentru acest lucru există o broșură online. Această broșură este disponibilă numai în limba olandeză. Consultați [rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs). Uneori, veți obține, de asemenea, informații și de la primărie cu privire la alegerea unei școli. Puteți compara școlile din oraș pe [scholenopdekaart.nl](http://scholenopdekaart.nl). Și, bineînțeles, puteți merge să vizitați o școală. Trebuie întâi să faceți o programare cu școala. Sau la primărie. Puteți apela, de asemenea, Rijksoverheid (guvernul): 1400 sau + 31-77-4656767. Sau puteți consulta [rijksoverheid.nl/onderwerpen/leerplicht](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/leerplicht) și [rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/basisonderwijs).

### Îngrijirea copiilor

Mulți copii din Olanda merg în timpul zilei la un centru de îngrijire a copiilor sau la creșă. Aceasta costă mulți bani. Există patru posibilități:

- Centrul pentru copii, îngrijire în timpul zilei: pentru copiii cu vârste cuprinse între 0 și 4 ani.
- Centrul pentru copii, îngrijire în afara programului de școală: pentru copiii cu vârste cuprinse între 4 și 12 ani.
- Îngrijire de către o persoană particulară: pentru copiii cu vârsta între 0 și 12 ani.
- Creșă: pentru copiii cu vârsta între 2 la 4 ani.

### Asistență suplimentară pentru lecții de limba olandeză

Multe dintre creșele și centrele de îngrijire a copiilor acordă o atenție deosebită limbii olandeze. Datorită acestui lucru, copilul dvs. începe bine pregătit școala primară. Contactați primăria pentru mai multe informații.

### Alocația pentru îngrijirea copilului

Merge copilul dumneavoastră la un centru de îngrijire înregistrat? Sau la o persoană particulară înregistrată? Atunci puteți cere alocația pentru îngrijirea copilului. Prin acest lucru puteți plăti mai ușor îngrijirea copilului. Rețineți: alocația pentru îngrijirea copilului este posibilă doar în cazul în care nu este nimeni acasă datorită muncii.

Solicitați alocația pentru îngrijirea copilului (**Subvenții și compensări**) prin Belastingdienst (autoritățile fiscale). Pe [toeslagen.nl](http://toeslagen.nl) sunt notificate condițiile pentru alocația de îngrijire a copilului. Pentru mai multe informații sunați la Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [landelijkregisterkinderopvang.nl](http://landelijkregisterkinderopvang.nl) sau [rijksoverheid.nl/onderwerpen/kinderopvang](http://rijksoverheid.nl/onderwerpen/kinderopvang).

### Cabinetul de consultații pentru copii sub vârsta de 4 ani

La un cabinetul de consultații pentru copii lucrează medici și asistente medicale. Ei știu totul despre sănătatea și dezvoltarea copiilor de până la vârsta de 4 ani. Cabinetul de consultații este gratuit.

Veți primi automat o invitație de la cabinetul de consultații când vă înscrieți copilul la primărie. După aceea trebuie ca dvs. să faceți o programare.

Contactați primăria pentru mai multe informații. Puteți merge, de asemenea, și la GGD. Apelați pentru o adresă la 030-2523004. Sau găsiți adresa GGD pe [ggd.nl/contact](http://ggd.nl/contact).

### Medicul școlar și asistenta școlară pentru copiii sub 19 ani

Fiecare școală colaborează cu medici școlari și asistente medicale școlare de la CJG (Centrum voor Jeugd en Gezin, Centrul pentru Tineri și Familii). Ei controlează la fiecare câțiva ani dacă toți copiii de la școală sunt sănătoși și într-o stare bună de dezvoltare. Acest lucru este gratuit.

Copilul dvs. va primi o invitație de la școală. Uneori se ține și o consultare cu publicul la școală. Este important pentru dvs. să mergeți la această consultare.

### Programul național de imunizare (Rijksvaccinatieprogramma) pentru copii sub 19 ani

Programul național de imunizare protejează copiii în Olanda împotriva a douăsprezece boli infecțioase grave. De exemplu: rubeola, pojarul sau tusea convulsivă.

Vaccinarea nu este obligatorie. Dar cei mai mulți părinți vor acest lucru (peste 95%).

Puteți lăsa copiii să fie vaccinați de către medicul dumneavoastră. Sau la un cabinetul de consultații. Numai atunci sunt vaccinările gratuite. Consultați [rijksvaccinatieprogramma.nl](http://rijksvaccinatieprogramma.nl). Sau [rivm.nl/en](http://rivm.nl/en).

### Ajutor pentru educare

În cele mai multe primării este un CJG (Centrum voor Jeugd en Gezin, Centrul pentru Tineri și Familii).

Aici puteți pune toate întrebările despre sănătatea, creșterea și educația copilului. Veți obține consiliere, sprijin și asistență pe măsură. CJG include, de asemenea, medicii școlari și asistente medicale școlare. Pentru mai multe informații, consultați [opvoeden.nl](http://opvoeden.nl).

## Asigurarea de sănătate

Asigurarea de sănătate este obligatorie. Pentru aceasta apelați la un asigurator. Asigurarea de sănătate are mai multe componente:

- O asigurare de bază. Aceasta este obligatorie.
- O asigurare suplimentară. Aceasta este voluntară.
- O asigurare dentară. Aceasta este voluntară.



### Rețineți: nu încheiați nicio asigurare de sănătate?

Atunci veți fi amendat. Și va trebui ca dvs. să plătiți toate costurile de îngrijire medicală. Pentru mai multe informații sunați la numărul de Zorgverzekeringslijn (Asigurări de Sănătate) **0800-6464644** sau **+ 31-88-9006960**. Sau consultați [zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad](http://zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad).

### Costurile de asigurare de sănătate

Costurile variază în funcție de asigurător. Dvs. trebuie să o plătiți. În unele cazuri puteți obține subvenție (zorgtoeslag) pentru asigurarea de sănătate. Așa puteți plăti costurile mai ușor. Consultați [Subvenții și compensari](#). Copiii dvs. sunt asigurați prin asigurarea dvs. până la 18 ani.

### Clauza de asigurare personală

Toate asigurările de sănătate au un minim obligatoriu deductibil. Guvernul stabilește anual franchiza obligatorie. În anul 2018 aceasta se ridică la 385 de euro. Puteți opta pentru o clauza de asigurare personală mai mare. Atunci costurile sunt mai mici. La mulți asigurători puteți plăti clauza de asigurare personală în rate. Clauza de asigurare personală se aplică, de exemplu, atunci când:

- Primiți medicamente.
- Aveți nevoie de spitalizare.
- Pentru analiza sângelui.

Clauza de asigurare personală nu se aplică, de exemplu, atunci când:

- Mergeți la medicul de familie.
- Dacă aveți nevoie de îngrijire obstetrică și îngrijire de maternitate.
- Dacă aveți nevoie de îngrijire pentru o afecțiune cronică specifică.
- Dacă aveți nevoie de asistență medicală din cartier.
- Îngrijirea copiilor până la 18 ani.
- Dacă aveți nevoie de fizioterapie. Numai după 22 de ședințe plătiți propriul risc.



**Rețineți: nu plătiți propriul risc?** Atunci s-ar putea să primiți costuri suplimentare: costuri de recuperare. Pentru mai multe informații sunați la numărul de Zorgverzekeringslijn (Asigurări de Sănătate) **0800-6464644** sau **+ 31-88-9006960**. Sau consultați [zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad](http://zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad).

### Aveți un angajator străin?

Atunci aveți dreptul să vă păstrați asigurarea din țara de origine. Pentru asta sunt anumite reguli. Pentru mai multe informații sunați la SVB (Sociale Verzekeringsbank, Banca de Asigurări Sociale): 020-6565277. Sau consultați [svb.nl/int/nl/algemeen/wizards/w\\_nl\\_btl\\_wg.jsp](http://svb.nl/int/nl/algemeen/wizards/w_nl_btl_wg.jsp). Veți găsi informații în limba engleză, franceză, germană, spaniolă și turcă.

### Asigurarea prin angajatorul dvs.

Uneori puteți încheia o asigurare de sănătate prin intermediul angajatorului dvs. Aceasta se numește o asigurare de sănătate colectivă. Această asigurare este de multe ori mai ieftină decât dacă dețineți dvs. o poliță de asigurare. Cereți angajatorului informații suplimentare.

Puteți da o împuternicire scrisă să se rețină costurile acestei asigurări de sănătate din salariul dvs. Se poate reține maxim prima nominală medie (care se stabilește anual) din salariul minim pe economie aplicabil în cazul dvs.

Dvs. veți primi polița asigurării de sănătate și cardul de sănătate. Dacă nu le primiți, le puteți cere de la angajator sau de la firma de asigurare.



**Indicație: Consultați și [zorgverzekeringslijn.nl](http://zorgverzekeringslijn.nl).** Există informații în limba poloneză, spaniolă, franceză, engleză și germană.

### Subvenție pentru îngrijire

Aveți un venit mic? Este posibil să primiți subvenție pentru îngrijire a sănătății. Atunci puteți plăti asigurarea de sănătate mai ușor. Consultați [Subvenții și compensari](#).

## Îngrijirea medicală

Îngrijirea medicală în Olanda nu este gratuită. Dar o mare parte din îngrijirea medicală este acoperită de asigurarea de sănătate.

- Îngrijire de bază. De exemplu: medicul de familie, stomatologul sau fizioterapeutul. Pentru acest lucru se poate face o programare.
- Asistența medicală de specialitate. De exemplu: un psiholog, ginecolog sau ORL (ureche nas gât). Pentru aceste consultații aveți nevoie de o trimitere de la medicul dvs. sau medicul dentist.
- Situații de urgență la spital. De exemplu: dacă vă rupeți brațul sau dacă aveți brusc probleme cardiace grave. Numărul de urgență este 112. Acest număr este pentru poliție, pompieri și ambulanță.

### Căutați un medic de familie

Asigurați-vă că aveți un medic de casă. Și pentru orele de seară și în weekend. Sunați medicul. El vă va da numărul de telefon al medicul care îl înlocuiește sau de Huisartsenpost. (Cabinetul medical pentru orele de seară și în weekend).

### Mergeți la spital fără nicio problemă de urgență

Ce se întâmplă în cazul în care nu aveți nevoie de urgență, dar ați mers direct la un spital? Atunci, va trebui să plătiți **în plus** (în exces) pentru ajutor. Uneori trebuie chiar trebuie să plătiți costul de îngrijire. Aveți îndoieli dacă simptomele sunt urgente? Sunați medicul de familie pentru sfaturi.

### Asistența socială

Asistentul social vă poate ajuta cu toate întrebările dvs. cu privire la locuințe, asistență socială, asistență medicală și educație. Contactați primăria pentru mai multe informații.

## Taxe

În cazul în care locuiți și lucrați în Olanda, va trebui să plătiți impozit Belastingdienst (autoritățile fiscale). De asemenea, veți plăti și taxe locale pentru primărie și apă.

### Tipuri de taxe în cazul în care locuiți în Olanda

- Impozit pe venit: Dacă primiți salariu sau beneficii (**Declarația pentru impozit pe venit**)
  - Impozit sau TVA dacă dețineți o afacere (**Impozite pentru antreprenor**)
  - Taxa pe vehiculul cu motor: dacă aveți o mașină (**Conducerea unui vehicul în Olanda**)
  - Taxe locale: dacă închiriați sau cumpărați o casa (**Taxe locale**)
- Pentru mai multe informații, sunați la Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch). Pentru taxele locale, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

### Amendă dacă nu plătiți impozit

Dacă nu plătiți taxe va trebui să plătiți o amendă. Dacă nu plătiți, atunci amenda devine din ce în ce mai mare. Trebuie să plătiți de multe ori și taxe suplimentare. De exemplu, costurile de colectare.

Belastingdienst (autoritățile fiscale) poate, de asemenea, să pună sechestru pe salariul. Sau pe bunurile dvs. Pentru mai multe informații sunați la Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch).

## Subvenții și compensări

În Olanda, oamenii cu venituri mici pot obține subvenții. Există diverse subvenții:

- Subvenția pentru chirie. Astfel veți putea plăti chiria mai ușor.
- Alocația pentru copii. Din aceasta plătiți lucruri pentru copiii dvs. De exemplu: îmbrăcăminte sau bicicletă.
- Subvenția de îngrijire medicală pentru cazul în care venitul dvs. este prea mic pentru a plăti asigurarea de sănătate.
- Subvenția pentru îngrijirea copilului. Astfel veți putea îngrijirea copilului mai ușor.

Asigurați-vă că veți primi subvențiile în contul dvs. bancar. Deci nu în numele angajatorului, agenției de plasare sau proprietarul locuinței.

Pentru mai multe informații sunați la Belastingtelefoon (Telefonul Informații Fiscale): 0800-0543. Sau consultați [belastingdienst.nl/english](http://belastingdienst.nl/english) sau [belastingdienst.nl/deutsch](http://belastingdienst.nl/deutsch). Puteți consulta și [toeslagen.nl](http://toeslagen.nl). Aceste informații sunt disponibile numai în limba engleză.



**Rețineți: părăsiți Olanda?** Opriti subvențiile. În caz contrar, s-ar putea să fiți amendat.



### Când sunteți obligat să părăsiți Olanda?

Dreptul de a rămâne în Olanda poate expira dacă:

- nu mai îndepliniți condițiile dreptului de sedere. Spre exemplu: detineti un permis de sedere pentru a munci în Olanda, și veți fi concediat. Sau detineti un permis de sedere la sot/sotie, și veți divorța.
  - nu aveți mijloace suficiente de subzistență.
  - creați o sarcină excesivă pentru sistemul de asistență socială.
  - v-ați făcut vinovat de infracțiuni.
- Consultați, de asemenea, și [ind.nl](http://ind.nl).

## Inegalitate de tratament sau discriminarea

În Constituția olandeză sunt notificate drepturile fundamentale. Aceste drepturi se aplică tuturor celor din Olanda. De exemplu: toți cei care lucrează au aceleași drepturi. Aveți un contract de muncă temporar sau un job cu o jumătate de normă? Atunci aveți aceleași drepturi ca și cineva care are un contract permanent sau ca cineva care lucrează o normă întreagă.

Vreți să aflați mai multe despre drepturile și valorile fundamentale olandeze? Puteți descărca broșura [prodemos.nl/Voor-gemeenten/Burgerparticipatie2/Toolbox-Participatieverklaring/Download-de-materialen-gratis](https://prodemos.nl/Voor-gemeenten/Burgerparticipatie2/Toolbox-Participatieverklaring/Download-de-materialen-gratis). Broșura este disponibilă în mai multe limbi. De exemplu: engleză, franceză și spaniolă.

Vă simțiți tratat nedrept sau discriminat? Atunci puteți depune o plângere la Consiliul pentru apărarea drepturilor omului. Acest lucru este gratuit. Apelați 030-8883888 sau trimiteți un e-mail la [info@mensenrechten.nl](mailto:info@mensenrechten.nl). Puteți merge, de asemenea, la poliție sau la biroul de anti-discriminare (ADV) din orașul dvs.



Mai multe informații și  
asistență

Intrebări sau anunțuri despre	Organizația	Numărul de telefon	Site web
Înscriere ca locuitor, legi și reguli	Rijksoverheid	1400 of +31-77-4656767	<a href="http://rijksoverheid.nl">rijksoverheid.nl</a>
Asigurarea de sănătate și contribuția dvs.	Zorgverzekeringslijn	0800-6464644 sau +31-88-9006960	<a href="http://zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad">zorgverzekeringslijn.nl/coming-from-abroad</a>
Salariul. Cât trebuie să primiți minim?	Rijksoverheid	1400 of +31-77-4656767	<a href="http://rijksoverheid.nl">rijksoverheid.nl</a>
Valabilitatea diplomelor și a certificatelor	Nuffic	070-4260260	<a href="http://nuffic.nl/en">nuffic.nl/en</a>
Valabilitatea diplomelor și a certificatelor	SBB (Stichting Samenwerking Beroepsonderwijs Bedrijfsleven)	088-3380000	<a href="http://s-bb.nl/en">s-bb.nl/en</a>
Anunțuri despre condițiile de muncă necorespunzătoare și exploatare	Inspectie SZW	0800-5151 of +31-70-335678	<a href="http://inspectieszw.nl">inspectieszw.nl</a>
Credibilitatea agenției de plasare	ABU (Algemene Bond Uitzendondernemingen NBBU)	020-6558255 033-4760200	<a href="http://abu.nl">abu.nl</a> <a href="http://nbbu.nl">nbbu.nl</a>
Datele anteprenorului, înscrierea ca liber profesionist/ lucrător independent	Kamer van Koophandel	0900-1234567 (€ 0,70 pe minut)	<a href="http://kvk.nl">kvk.nl</a>
Condițiile de muncă în CAO	FNV (Federatie Nederlandse Vakbeweging) CNV (Christelijk Nationaal Vakverbond)	088-3680368 030-7511001	<a href="http://fnv.nl/contact">fnv.nl/contact</a> <a href="http://cnv.nl">cnv.nl</a>
Ajutoare sociale	UWV (uitkerende instantie)	0900-9294 (€ 0,04 pe minut, cu un tarif de start € 0,045)	<a href="http://uwv.nl">uwv.nl</a>
Impozite, subvenții	UWV (uitkerende instantie)	Belastingtelefoon: 0800-0543	<a href="http://belastingdienst.nl/english">belastingdienst.nl/english</a> sau <a href="http://belastingdienst.nl/deutsch">belastingdienst.nl/deutsch</a>
Conducerea unui vehicul în Olanda, numărul de înscriere	RDW (Rijksdienst voor het Wegverkeer)	0900 0739 (€ 0,10 pe minut)	<a href="http://rdw.nl/englishinformation">rdw.nl/englishinformation</a>
Plata insuficientă de la agenția de plasare	SNCU (Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten)	0800-7008	<a href="http://sncu.nl">sncu.nl</a>
Introducerea unui vehicul în Olanda și bpm	Belastingtelefoon Auto	0800-0749	<a href="http://belastingdienst.nl/auto">belastingdienst.nl/auto</a>
Inegalitate de tratament sau discriminarea	College voor de Rechten van de Mens	030-8883888	<a href="http://mensenrechten.nl">mensenrechten.nl</a>
Probleme cu locuința	Stichting Normering Flexwonen	(013) 594 41 09	<a href="http://www.snf.nl">www.snf.nl</a>



### **Informații suplimentare**

Consultați pentru mai multe informații:  
[newinthenetherlands.nl](http://newinthenetherlands.nl) și [rijksoverheid.nl](http://rijksoverheid.nl).

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid  
Postbus 90801 | 2509 LV Den Haag

*Aceasta broșura este compusă cu cea mai mare grijă. Pentru aspecte nejuste sau incomplete cu referire la conținutul acestei broșuri, Ministerul Afacerilor sociale nu poate fi tras la răspundere sub nicio formă. Și deci nici nu pot fi rezervate drepturi asupra conținutului acestei broșuri.*

*Conținut bazat pe legislația valabilă la data de 1 ianuarie 2016.*

Roemeens